

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/38/827
S/16675
18 July 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать восьмая сессия
Пункт 41 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать девятый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Турции при Организации Объединенных
Наций от 17 июля 1984 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо заместителя Предста-
вителя Турецкой Республики Северного Кипра г-на Решата Чаглара от
17 июля 1984 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качест-
ве документа тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по
пункту 41 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Эркан ГЕЗЕР
Советник
Временный поверенный

A/38/827
S/16675
Russian
Page 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Решата Чаглар от 17 июля 1984 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо Его Превосходительства министра иностранных дел и обороны Турецкой Республики Северного Кипра г-на Некати Мюнира Эртекюна от 5 июля 1984 года на имя Вашего Превосходительства.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 41 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Решат Чаглар
Заместитель Представителя
Временный поверенный

/...

ДОПОЛНЕНИЕ

Письмо г-на Некати Мюнира Эртекюна от 5 июля 1984 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на новое событие в общине киприотов-греков, о котором сообщалось в печати киприотов-греков и которое может поставить под угрозу успех Ваших усилий по возобновлению переговоров в рамках Вашей миссии добрых услуг.

Согласно сообщению, опубликованному в ежедневной газете киприотов-греков "Алития" 24 июня 1984 года, на встрече с политическими обозревателями и журналистами органов печати киприотов-греков, состоявшейся 23 июня 1984 года, представитель администрации киприотов-греков г-н Андреас Христофидис дал секретное указание ее участникам начать кампанию в печати с целью развеять ту позитивную атмосферу, которая была создана в результате представления Вашему Превосходительству стороной киприотов-турок нового комплекса идей относительно урегулирования, и заранее обречь на провал любую инициативу в отношении возобновления переговоров, с которой Вы могли бы выступить.

Указанное сообщение в "Алитии" нельзя опровергнуть как простой слух, поскольку г-н Глафкос Клиридис, руководитель партии киприотов-греков "Демократический сбор" и известный политический деятель на юге, подтвердил это сообщение и выступил с открытой критикой в адрес администрации киприотов-греков за ее негативную и пагубную позицию.

Сообщение в "Алитии" получило дальнейшее подтверждение в передовой статье другой ежедневной газеты киприотов-греков "Агон" 27 июня 1984 года, где, в частности, утверждается, будто в недавнем послании, которое Вы, Ваше Превосходительство, якобы направили руководству киприотов-греков, говорилось, что, по Вашему мнению, новые предложения, представленные Вам стороной киприотов-турок, не заслуживают того, чтобы быть переданными стороне киприотов-греков. Указанная статья в "Агоне", вне сомнений, свидетельствует о том, что, несмотря на сообщение в "Алитии", по крайней мере некоторые органы печати киприотов-греков решили придерживаться инструкций, данных им г-ном Андреасом Христофидисом.

Я хотел бы указать Вашему Превосходительству, что событие, о котором говорится в вышеупомянутом сообщении "Алитии", совершенно очевидно является одной из попыток киприотов-греков необоснованно установить связь между помощью США Турции и кипрским вопросом и оказать негативное влияние на Сенат и Палату представителей США накануне рассмотрения ими вопроса о финансовой помощи США Турции.

/...

A/38/827
S/16675
Russian
Page 4

Действительно, сразу же после одобрения сенатской комиссией по ассигнованиям законопроекта о помощи иностранным государствам, из которого были изъяты нереалистичные и наносящие вред условия, навязанные ранее в отношении финансовой помощи Турции, администрация киприотов-греков выразила решительный протест правительству Соединенных Штатов за то, что оно "не оказало давления на Анкару".

Я уверен, что Вы, Ваше Превосходительство, примете во внимание негативные последствия этой неконструктивной позиции администрации киприотов-греков в отношении Ваших усилий, направленных на возобновление переговоров.

Буду признателен за распространение настоящего сообщения в качестве документа тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 41 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Некати Монир Эртекюн
Министр иностранных дел
и обороны
